

Caya[®]

Contoured
diaphragm



Instruction manual

Contraceptive diaphragm
Natural, safe, hormone-free

Manual de instrucciones

Diafragma para la anticoncepción
Natural, seguro, sin hormonas

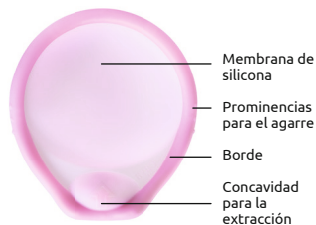
Medintim

Manual de instrucciones

Lea las instrucciones de uso antes de usar el diafragma Caya®.

Su diafragma Caya® es un método anticonceptivo seguro y fácil de usar. Es recomendable utilizarlo con un gel anticonceptivo. La forma del diafragma Caya® se adapta a la anatomía femenina. Un tamaño es suficiente e idóneo para la mayoría de las mujeres.

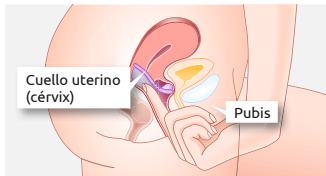
Así es su diafragma Caya®:



- **Membrana de silicona:** se coloca cubriendo el cuello uterino e impide la penetración de los espermatozoides en el útero.
- **Prominencias para el agarre:** facilitan la inserción en la vagina.
- **Borde flexible:** para asegurar una colocación correcta.
- **Concavidad para la extracción:** en la parte anterior del diafragma para simplificar su extracción de la vagina.

¿Cuál es la posición del Diafragma Caya® en la vagina?

Si está correctamente colocado, el diafragma cubre por completo el cuello uterino y se encuentra situado en la cúpula vaginal, entre el pubis y las paredes vaginales.



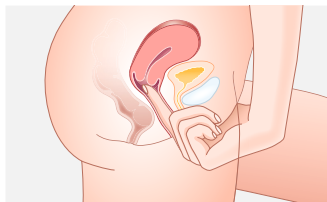
Durante y después de las relaciones sexuales, el diafragma Caya® impide que el espermatozoides llegue hasta el útero a través del cuello uterino. De este modo se evitan embarazos no deseados.

NOTA: Se recomienda utilizar el diafragma con un gel anticonceptivo.

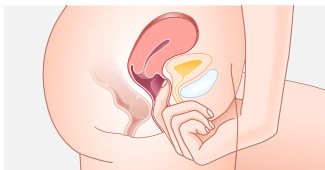
Practique varias veces la colocación del diafragma Caya® antes de usarlo por primera vez durante las relaciones sexuales.

Antes usar Caya® por primera vez:

- Tómese tiempo
- Lea atentamente el manual de instrucciones
- Si puede vea el vídeo en Internet, en www.caya.us.com



- Localice el cuello vaginal; se siente como la punta de su nariz



- Localice también su pubis (en la vagina)

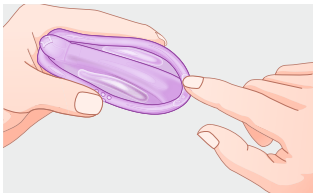
¿Cómo introduzco el diafragma Caya®?

NOTA: Coloque el diafragma Caya® antes de mantener relaciones sexuales. Revise su diafragma Caya® antes de cada uso para asegurarse de su buen estado.

1. Saque el diafragma Caya® del envase con las manos limpias, y lávelo con agua y jabón antes de usarlo por primera vez.
2. Antes de las relaciones sexuales y de introducir el diafragma Caya®, aplique aproximadamente 4 ml (aprox. una cucharilla) de gel anticonceptivo en la membrana de sílica.



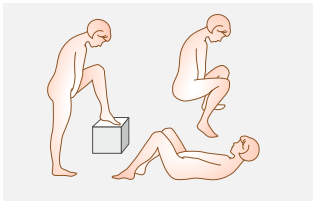
Extienda el gel por el borde para facilitar la introducción en la vagina.



Antes de introducir el diafragma Caya® en la vagina, dóblelo sosteniéndolo por las prominencias para el agarre.

NOTA: Si ha introducido el diafragma más de 2 horas antes de las relaciones sexuales, es necesario que aplique más gel anticonceptivo.

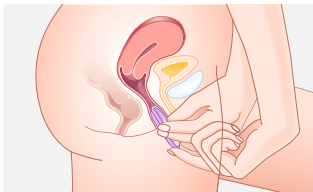
3. Elija una postura que le resulte cómoda: de cuclillas, tumbada o de pie con una pierna levantada.



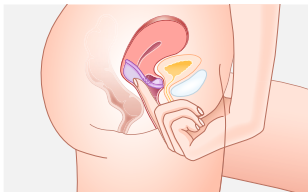
4. Sostenga el diafragma Caya® con una mano, colocando el dedo gordo y el índice en las prominencias para el agarre. La flecha tiene que apuntar hacia su cuerpo.



5. Con la mano libre abra los labios de la vulva. Empuje el diafragma Caya® a lo largo de la pared vaginal posterior, hacia su espalda, hasta que el cuello vaginal se encuentre dentro de la copa.

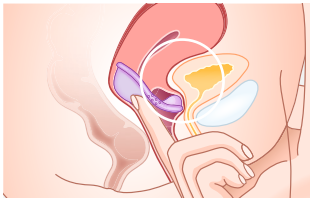


6. Compruebe con un dedo si el cuello uterino está cubierto con la membrana del diafragma Caya®. ¿Puede palparlo a través de la copa? Si es así, el diafragma está correctamente colocado.



En el caso de que no haya palpado el cuello uterino o no sienta el diafragma Caya®, saque el diafragma e introdúzcalo de nuevo.

El borde de la concavidad para la extracción debe encontrarse correctamente colocado detrás de la parte superior del pubis.



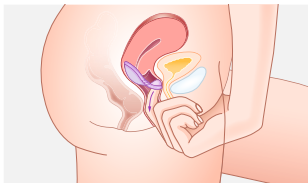
Si ha hecho las verificaciones y el diafragma está correctamente colocado, usted está protegida de manera segura y puede mantener relaciones sexuales.

7. Después de las relaciones sexuales, el diafragma Caya® debe permanecer por lo menos 6 horas en la vagina.

NOTA: El diafragma Caya® nunca debe permanecer en la vagina más de 24 horas seguidas. Si se deja por un período largo ininterrumpido podría favorecer al crecimiento de bacterias. Estas bacterias pueden causar el síndrome de choque tóxico (SCT).

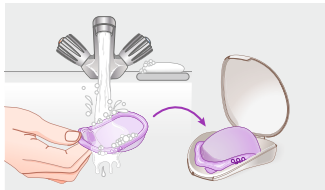
En caso de mantener nuevamente relaciones sexuales, o si ha colocado el diafragma Caya® hace más de 2 horas, aplique otra vez gel anticonceptivo con un aplicador delante del diafragma colocado sin sacarlo.

8. Para sacar el diafragma, introduzca un dedo en la vagina y tire del diafragma Caya® mediante la concavidad para la extracción.



Instrucciones para la limpieza y el cuidado:

Después de cada uso el diafragma debe lavarse minuciosamente con agua y jabón y secarse después con un paño suave. No calentar el diafragma para secarlo. No usar productos de limpieza sintéticos ni disolventes orgánicos. Después de usar y limpiar el diafragma Caya® es preciso examinarlo atentamente para comprobar si tiene pequeños orificios o zonas finas, y si el anillo elástico (borde) está completamente recubierto con silicona.



El Diafragma Caya® es reutilizable.

La vida útil del diafragma Caya® es de dos años si el cuidado se realiza correctamente con un uso promedio. Sustituir inmediatamente el diafragma si se observan indicios de desgaste. Anotar el día del primer uso del diafragma en el estuche. Los lubricantes de silicona destruyen los productos de silicona. Por favor, usar el gel anticonceptivo recomendado. Guardar el diafragma Caya® en su estuche cuando no se esté utilizando.

NOTA: Cambie el diafragma Caya® por otro nuevo después del tratamiento de una infección vaginal.

Acerca de Caya®:

Uso: El diafragma Caya® está indicado para la prevención de embarazos no deseados en mujeres que han elegido el uso de diafragmas como método anticonceptivo. Se recomienda usarlo con un gel anticonceptivo.

La forma y la seguridad del diafragma Caya® son el resultado de un intenso proceso investigador de varios años en EE. UU. y en estudios realizados a nivel mundial.

- El diafragma Caya® es un método de control de la natalidad que una mujer introduce en su vagina antes de mantener relaciones sexuales.
- Caya® cubre el cuello uterino (la apertura del útero). Combinado con un gel anticonceptivo, el diafragma Caya® ayuda a bloquear el esperma y ofrece una protección segura a las mujeres frente al embarazo.
- Un tamaño es idóneo para la mayoría de las mujeres.

- Sacar el diafragma Caya® transcurridas al menos seis horas después de las relaciones sexuales.
- No dejar el diafragma en la vagina durante más de 24 horas seguidas.

NOTA: Guarde siempre el diafragma Caya® en el estuche original y alejado del alcance de los niños.

Información

1-800-850-1657

www.caya.us.com

Información adicional:

- Aprox. 14 de cada 100 mujeres se pueden quedar embarazadas en un año si usan Caya® correctamente cada vez que mantienen relaciones sexuales.
- Aprox. 18 de cada 100 mujeres pueden quedar embarazadas en un año si no usan Caya® correctamente cada vez que mantienen relaciones sexuales.

- Si no está segura acerca de la idoneidad de Caya® para usted, consulte a su médico.
- Sustituya su diafragma Caya® cada dos años.

Advertencias – No use Caya® si usted:

- se encuentra en las primeras 6 semanas después del parto/nacimiento.
- ha utilizado anteriormente un diafragma convencional de 60 mm o inferior, o de 85 mm o más grande.
- en caso de fuerte descenso del suelo pélvico/útero (prolapso).



NOTA: No use nunca el diafragma Caya® en combinación con geles lubricantes que contengan aceite de silicona.

NOTA: Sólo para uso personal. No para uso compartido.

Caya® no protege de enfermedades de transmisión sexual ni de VIH/SIDA:

- Caya® no ofrece protección contra infecciones de transmisión sexual.
- Utilice un preservativo junto con el diafragma Caya® para protegerse de estas enfermedades.

Consulte a su médico si:

- tiene dificultades para colocar el diafragma Caya® en la posición correcta.
- utiliza tratamientos contra infecciones vaginales.
- si tiene propensión a padecer infecciones del tracto urinario (raro).
- si se ha sometido a una intervención abdominal/vaginal (muy raro).
- si ha sufrido alguna vez el síndrome de choque tóxico (muy raro).

Interrumpa el uso del diafragma Caya® y consulte a su médico si:

- usted o su pareja experimentan ardor, prurito, una erupción cutánea u otro tipo de irritación en la vagina o el pene.
- usted o su pareja tienen dificultades o dolores en la micción.

Consulte a su médico para cualquier otra pregunta médica.

NOTA: Si ha olvidado usar el diafragma Caya® y ha mantenido relaciones sexuales sin protección, diríjase inmediatamente a su médico para considerar la administración de un anticonceptivo de urgencia en las siguientes 72 horas.

Material:

Silicona (LSR), Poliamida 66 (PA66)

Contenido:

- un diafragma vaginal Caya®
- manual de instrucciones
- estuche para guardar el diafragma

Preguntas frecuentes

¿Cuál es la fiabilidad del Diafragma Caya®?

Ningún método anticonceptivo puede garantizar un 100 % de protección frente a embarazos no deseados. El Diafragma Caya® es igual de seguro que el diafragma tradicional, y cuanto más lo utilice más segura se sentirá con su manipulación y mayor será la protección que le ofrezca.

¿Cómo puedo incrementar la seguridad durante el uso del diafragma Caya®?

El uso habitual del diafragma Caya® y el empleo de un gel anticonceptivo son medidas importantes para asegurar la efectividad. Además, el diafragma se debe colocar siempre antes de las relaciones sexuales, y no durante ellas.

¿Cómo sé si el diafragma Caya® está bien colocado y se ajusta correctamente?

Palpe el diafragma con el dedo más largo (normalmente el dedo corazón) para verificar si está en la posición correcta: compruebe si la membrana

cubre el cuello uterino y si la concavidad para extraer el diafragma está detrás del pubis. Si es así, usted está bien protegida.

¿Cuánto tiempo puedo utilizar el diafragma Caya®?

Después del primer uso, el diafragma Caya® puede ser utilizado durante 2 años antes de ser reemplazado.

¿Por qué el diafragma Caya® debe permanecer en la vagina durante 6 horas después de mantener relaciones sexuales?

Si deja el diafragma Caya® en la vagina durante 6 horas se asegura de que los espermatozoides han sido inactivados por el gel anticonceptivo que ha usado con el diafragma. Esto le ayudará a evitar embarazos no deseados.

¿Qué debo hacer si he olvidado extraer el Caya® transcurridas más de 24 horas?

Extraiga el Caya® y póngase en contacto con una unidad de salud e informe sobre el largo período ininterrumpido de in-

terferencia para ver si es necesario una examinación.

¿Por qué no se debe usar el diafragma Caya® durante más de 24 horas seguidas?

El uso ininterrumpido del diafragma Caya® durante más de 24 horas puede favorecer el crecimiento de bacterias en la vagina. Estas bacterias pueden causar el síndrome de choque tóxico (SCT).

¿Puedo mantener relaciones sexuales repetidamente con el diafragma Caya®?

Sí, si el diafragma Caya® permanece en la misma posición, pero debe aplicar más gel anticonceptivo con la ayuda de un aplicador. Los aplicadores para gel anticonceptivo se venden en la farmacia.

¿Se puede utilizar el diafragma Caya® como capa menstrual?

El diafragma Caya® está previsto como método anticonceptivo, no para recoger el flujo menstrual.

¿Qué debo hacer si tengo o sospecho que tengo una infección vaginal?

En caso de infección vaginal (p. ej. hongos) acuda a la consulta de su médico. Durante el tratamiento de la infección use preservativos, NO un diafragma. Al finalizar el tratamiento le recomendamos que, por su propia seguridad, compre y utilice un diafragma Caya® nuevo.

¿Puede sentir mi pareja el diafragma Caya®?

Es muy improbable. En casos poco habituales puede sentir el borde del diafragma.

¿Afecta el diafragma Caya® a mi libido?

No, el diafragma Caya® no afecta al deseo sexual porque no contiene hormonas.

¿Qué debo hacer si Caya® me produce dolor durante las relaciones sexuales?

Compruebe en primer lugar con el dedo si el diafragma Caya® está en la posición correcta. Si le sigue causando dolor, consulte a su médico.

¿Qué debo hacer si el diafragma Caya® se sale accidentalmente durante las relaciones sexuales?

Introdúzcalo de nuevo después de aplicar otra vez gel anticonceptivo. Si el diafragma se sale después de la eyacuación de su pareja, o si no se siente segura, diríjase a su médico para considerar la administración de la «píldora del día después».

¿Qué debo considerar al usar el diafragma Caya®?

El único hábito nuevo es usar siempre el diafragma Caya® cuando vaya a mantener relaciones sexuales. Cuanto más utilice el diafragma, más sencilla le resultará su manipulación.

¿El diafragma Caya® se puede romper o agrietar?

Es prácticamente imposible. Si, aun así, después de mantener relaciones sexuales observa daños en el diafragma, diríjase inmediatamente a su médico (en las siguientes 72 horas) para considerar la administración de un anticonceptivo de urgencia.

¿Puedo utilizar otros lubricantes con el diafragma Caya®?

Sí, pero solo los que son solubles con agua. Es importante comprender que los lubricantes que contienen aceite de silicona dañan el diafragma.

Nota: Si se utiliza un gel anticonceptivo como se recomienda, es importante comprender que se desconoce la compatibilidad o el efecto de cualquier otro lubricante sobre la eficacia (efectividad) del gel anticonceptivo.

¿Puedo utilizar el diafragma Caya® en combinación con condones recubiertos de aceite de silicona?

Sí, el diafragma Caya® puede ser utilizado con condones recubiertos de aceite de silicona. La pequeña cantidad de aceite que contienen no daña el diafragma Caya®.

Medintim



KESSEL medintim GmbH
Kelsterbacher Str. 28
64546 Mörfelden-Walldorf
Germany

www.medintim.com

Made in Germany

CE 0483



Distributor:

HPSRx Enterprises Inc
1640 Roanoke Blvd
Salem, VA 24153
Toll Free Phone 1-800-850-1657
www.hpsrx.com

US patent # 5,771,900

www.caya.us.com



Once opened, can be used for 24 months
Una vez abierto el envase utilizar en los
24 meses siguientes



Temperature restriction
Limitación de la temperatura



Read instructions for use
Consulte las instrucciones de uso



Latex-free
Sin látex



Phthalate-free
Sin ftalatos



Do not use if package is damaged
No usar si el envase está dañado



Protect from moisture/
Keep dry (store in a dry place)
Proteger de la humedad/el agua



Waste
Desechos



Manufacturing date
Fecha de fabricación



Batch number
Denominación/número de lote



Expiry date
Fecha de caducidad



Medical device
Dispositivo médico